AK.34.116

Espoo

Kivenlahdentulli

Asemakaavan muutos

34. kaupunginosa, Espoonlahti
Kortteli 34006 ja katualue

MUUTETAAN VAHVISTETTUA ASEMAKAAVAA:
Aluenro 412500 Hyväksytty 12.8.2019

Esbo

Stensvikstullen

Detaljplaneändring

Stadsdel 34, Esbovik
Kvarter 34006 och gatuområde

DEN FASTSTÄLLDA DETALJPLANEN ÄNDRAS:
Områdesnr 412500 Godkänd 12.8.2019

Mittakaava 1:1000 Skala 1:1000

0 50 100 150 m

ASEMAKAAVAMERKINTÖJÄ JA -MÄÄRÄYKSIÄ:		DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER:
KTY-1	Toimitilarakennusten korttelialue, jolle saa sijoittaa toimitiloja, liikunta- ja hyvinvointipalveluja, pysäköintilaitoksen sekä hotellin. (1-22 §)	Kvartersområde för verksamhetsbyggnader där kontor, idrotts- och motions, en parkeringsanläggning samt ett hotell får placeras. (1-22 §)
	3 metriä kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 3 m utanför planområdets gräns.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
ESP	Kaupunginosan nimi.	Namn på stadsdel.
34	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
34006	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
12500	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggrätt i kvadratmeter våningsyta.
XXII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
12000	Merkintä osoittaa ne rakennusalat, joille arabialaisen luvun osoittama rakennusoikeus sijoittuu.	Beteckningen anger de byggnadsytor på vilka den med arabiskt tal angivna byggrätten placeras.
kl-1	Rakennusala, jolle saa sijoittaa hotellin.	Byggnadsyta för ett hotell.
LPA-1 (ALUE)	Keskitetyn aluepysäköinnin rakennusala, jolle saa rakentaa pysäköintilaitoksen rakennusoikeuden lisäksi. Maanalaisia tiloja saa toteuttaa enintään kahteen tasoon.	Byggnadsyta där en centraliserad områdesparkering får byggas utöver byggrätten. Under jord får högst två våningar byggas.
map-1	Rakennusala, jolle saa sijoittaa metroon liittyviä ilmanvaihto- ja paineentasauskuiluja sekä hätäpoistumistien maanalaisista tiloista. (5, 10, 13, 15, 22 §)	Byggnadsyta för till metron hörande ventilations- och tryckutjämningsschakt samt för nödutgång från underjordiska utrymmen. (5, 10, 13, 15, 22 §)
aII/ma-1	Rakennusala, jolle saa rakentaa rakennuksen tai pihakannen alaisen tai maanalaisen pysäköintilaitoksen. Tiloihin voidaan toteuttaa myös varasto- ja huoltotiloja, asukkaiden yhteistiloja, porrashuoneita, jätehuoltotiloja, talotekniikan vaatimia teknisiä tiloja, väestönsuojatiloja ja alueen sähkönjakelun vaatimia muuntamotiloja. Merkinnän roomalainen luku osoittaa päällekäisten tasojen enimmäismäärän.	Byggnadsyta på vilken en parkeringsanläggning får placeras under gårdsdäcket eller under jord. I lokalerna får också förråd och utrymmen för underhåll och gemenskap, trapphus, återvinningsrum, tekniska utrymmen, skyddsrum och transformatorrum som krävs för eldistributionen i området byggas. Den romerska siffran anger högsta antalet våningar.
vm	Ohjeellinen muuntamon rakennusala.	Riktgivande byggnadsyta för transformator.
	Nuoli osoittaa rakennusalan sivun, johon rakennus on rakennettava kiinni.	Pilen anger den sida av byggytan som byggnaden ska tangera.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvoliittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.
35dB	Merkintään sisältyvä numeroarvo ilmaisee, että kyseisen rakennusalan sivun puoleisten ulkoseinien, ikkunoiden ja muiden rakenteiden tulee olla sellaisia, että liikenteestä julkisivuun kohdistuvan äänitason ja asuinhuoneissa havaittavan äänitason A-painotettu erotus on vähintään numeroarvon mukainen.	Siffran som ingår i beteckningen uppger att ytterväggarna, fönstren och konstruktionerna på denna sida av byggnadsytan ska vara sådana att den ekvivalenta A-vägda skillnaden mellan trafikens ljudnivå vid fasaden och ljudnivån i lägenheterna är minst det angivna antalet decibel.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Del av område som ska planteras med träd och buskar.
	Aukiomainen alueen osa. Alueen pintamateriaalina tulee käyttää laatoitusta, kiveystä tai vastaavaa korkeatasoista puolijulkiseen ulkotilaan soveltuvaa materiaalia. Tukimuurien materiaaleineen tulee olla samaa laatutasoa rakennusten kanssa. Alueelle tulee istuttaa puita ja pensaita. Alue tulee suunnitella ja toteuttaa yhtenäisenä kokonaisuutena mahdollisesta tonttijaosta riippumatta. Alueelle saa järjestää maantasopolkupyöräpysäköintiä. Aukiolle tulee varata tilaa palovesiasemien toteuttamiseksi.	Områdesdel som har karaktären av en öppen plats. Områdets beläggning ska vara plattor, sten eller motsvarande högklassigt material som passar för halvoffentliga platser. Stödmurar och deras material ska hålla samma kvalitetsnivå som husen. På området ska det planteras träd och buskar. Området ska planeras och byggas som en helhet oberoende av en eventuell tomtindelning. På området får det ordnas cykelparkering på marknivå. På den öppna platsen ska det reserveras utrymme för släckvattenstationer.
u-2	Ulokkeen rakennusala. Uloke voidaan toteuttaa tason +24,5 yläpuolelle.	Byggnadsyta för ett utsprång. Burspråket kan byggas ovanför nivån 24,5 m.ö.h.
ajo-1	Ajoyhteys metron huolto- ja pelastusajoliikenteelle sekä hotellin huolto- ja saattoliikenteelle. Alueelle tulee varata tilaa metron huoltoajoneuvon pysäköinnille.	Körförbindelse för service- och räddningsfordon till metron samt för service och lämning och hämtning vid hotellet. På området ska det reserveras plats för parkering av servicefordonen till metron.
y-1	Kadun ylittävä jalankulkuyhteys. Vapaan alikulkukorkeuden tulee olla vähintään 7,0 metriä ajoradan kohdalla erikoiskuljetusten reitin vuoksi.	Gångväg över gatan. Den fria höjden ska vara minst 7,0 meter ovan om körbanan på grund av att denna är en led för specialtransporter.

	AUTO- JA POLKUPYÖRÄPAIKAT	BIL- OCH CYKELPLATSER
1 §	Liityntäpysäköinnin mahdollistaessa alueen kaikki pysäköintipaikat voivat olla alueellisessa vuorottaiskäytössä. Autopaikkojen vähimmäisvaatimus asemakaava-alueella: - toimitilat 1 ap / 500 k-m² - hotelli 1 ap / 500 k-m² - liikunta- ja hyvinvointipalveluiden tilat 1 ap / 500 k-m² Tälle asemakaava-alueelle saadaan sijoittaa 700 autopaikkaa liityntäpysäköintiä varten.	I den mån infartsparkeringen möjliggör det kan alla parkeringsplatser användas för alterneringsparkering i området. Minsta antal bilplatser: - bp/ 500 v-m² verksamhetslokaler - bp / 500 v-m² hotell - bp / 500 v-m² idrotts- och friskvårdslokaler I detaljplaneområdet får det placeras 700 bilplatser för infartsparkering.
2 §	Polkupyöräpaikkoja tulee rakentaa vähintään seuraavasti: - hotelli 1 pp / 300 k-m² sisäänkäyntien läheisyyteen. - toimitilat 1 pp / 50 k-m². Vähintään puolet vähimmäisvaatimuksen mukaisista pyöräpaikoista tulee sijaita katetussa ja lukittavissa olevassa tilassa. - liikunta- ja hyvinvointipalveluiden tilat 1 pp / 100 k-m² sisäänkäyntien läheisyyteen.	Minsta antalet cykelplatser: - cb / 300 v-m² hotell, nära entréerna. - cp / 50 v-m² verksamhetslokaler. Minst hälften av alla cykelplatserna enligt minimikravet ska placeras i låsbara utrymmen med tak. - cp / 50 v-m² undervisningslokaler. Minst hälften av alla cykelplatserna enligt minimikravet ska placeras i utrymmen med tak. - cp / 100 v-m² idrotts- och friskvårdslokaler nära entréerna
	LISÄRAKENNUSOIKEUS	EXTRA BYGGRÄTT
3 §	Asemakaavaan merkityn rakennusoikeuden lisäksi saa rakentaa: - maanalaisessa kaavassa määritellyt tilat - julkisen liikenteen käyttöön rakennettavat tilat ja yhteydet - jätehuoltotilat ja kiinteistönhoidon tilat - huolto- ja lastaustilat - pysäköintitilat kokonaisuudessaan - talotekniikan vaatimat tekniset tilat ja kuilut kerrosluvun estämättä - sähkönjakelunverkon vaatimat muuntamotilat - väestönsuojatilat - liikuntatoiminnan porrashuoneet ja hissikuilut - hotellirakennuksen ylimpään kerrokseen tai ylimmän kerroksen yläpuolelle kaikille avoimia palvelutiloja Nämä tilat työtiloja lukuun ottamatta eivät mitoita auto- ja polkupyöräpaikkoja.	Utöver den byggrätt som antecknats i detaljplanen får det byggas: - utrymmen som definieras i detaljplanen för metrotunneln - lokaler och förbindelseleder för kollektivtrafiken - lokaler för återvinning och fastighetsskötsel - service- och lastningsutrymmen - parkeringsutrymmena i sin helhet - utrymmen och schakt för hustekniken utan hinder av det tillåtna antalet våningar får det byggas - transformatorutrymmen som eldistributionsnätet kräver - skyddsrum - trapphus och hisschakt inom idrottsverksamheten - i hotellbyggnadens översta våning eller ovanför denna servicelokaler som är öppna för alla Dessa lokaler, frånsett arbetslokalerna, kräver inte bil- eller cykelplatser.
	KAUPUNKIKUVA	STADSBILD
4 §	Rakentamisen tulee massoittelultaan, mittasuhteiltaan, julkisivujen käsittelyltään sekä käytettävien materiaalien ja värien osalta muodostaa hallittu ja harmoninen kokonaisuus olevan ja rakentuvan ympäristön kanssa. Rakennusten tulee olla värimaailmaltaan vaalea. Julkisivumateriaalien tulee olla korkeatasoisia ja aikaa kestäviä sekä detaljoinnin viimeisteltyä. Rakennusten kadunpuoleiset julkisivut tulee suunnitella siten, etteivät ne muodosta umpinaista vaikutelmaa. Katutason julkisivujen tulee erottua muista kerroksista aukotuksen ja julkisivun jäsentelyn osalta. Kadunpuoleisten kerrosten suunnittelussa tulee korostaa tilan avoimuutta ja valoisuutta. Julkisivun osaa tulee jaksottaa niin, että se muodostaa elävän ja mielenkiintoisen kokonaisuuden. Sisäänkäyntejä tulee korostaa lasiseinillä sekä muusta julkisivusta erottuvalla käsittelyllä. Pysäköintilaitos tulee sovittaa osaksi rakennettua tai rakentuvaa kokonaisuutta. Pysäköintilaitoksen julkisivujen tulee olla yhtenäiset, materiaaleiltaan ja arkkitehtuuriltaan korkeatasoiset sekä antaa pääosiltaan umpinaisen vaikutelman. Pysäköintilaitoksen kattotasanne tulee kattaa viherkatolla tai vaihtoehtoisesti vähintään 1/2 vapaasta kattoalasta tulee hyödyntää aurinkoenergian tuotannossa. Pysäköintilaitoksen ja toimitilarakennuksen julkisivut tulee jäsennellä vaaka- ja pystysuunnassa pienempiin, materiaaleiltaan, massoittelultaan tai käsittelyiltään erilaisiin osiin. Vanhan Jorvaksentien puoleinen julkisivu tulee käsittelyltään olla rikkaampi kuin rakennusten Länsiväylän puoleinen julkisivu. Yli 12-kerroksisen rakennuksen tulee sopia Kivenlahden olevien tornien ilmeeseen. Rakennuksen vertikaalista luonnetta tulee korostaa arkkitehtuurin keinoin, kuten massoittelulla, aukotuksella ja materiaalivaihteluilla. Rakennuksen alimman tai kahden alimman kerroksen tulee muodostaa rakennuksen muusta julkisivusta tai massoittelusta poikkeava selkeä ja yhtenäinen jalustaosa. Katutason tuulisuuden vähentämiseksi tulee suosia katoksia tai sisäänvetoja. Rakennuksessa tulee olla tunnistettava ja kaupunkikuvaa rikastuttava, osittain sisäänvedetty ja selvästi havaittava huippuosa.	Disponeringen av byggnadsmassorna, byggnadens proportioner, fasaderna, färgerna och materialen ska utgöra en behärskad och harmonisk helhet ihop med den befintliga omgivningen. Byggnadernas färger ska vara ljusa. Fasadmaterialen ska vara högklassiga och tidlösa och finishen ska vara god med gott detaljarbete. Husens fasader mot gatan får inte ge ett slutet intryck. Markplanets öppningar och disposition ska skilja sig från de övriga våningarna. I våningen mot gatan ska rummets öppenhet och ljus betonas. Fasaddelen ska indelas vertikalt så att den bildar en levande och intressant helhet. Entréerna ska betonas med glasväggar och så att de framhävs från den övriga fasaden. Parkeringsanläggningen ska integreras i befintlig och ny bebyggelse. En parkeringsanläggnings fasader ska vara enhetliga, till material och arkitektur högklassiga och huvudsakligen ge ett slutet intryck. Parkeringsanläggningen ska ha grönt tak eller alternativt ska minst 1/2 av den fria takarealen utnyttjas för produktion av solenergi. Parkeringsanläggningens och verksamhetsbyggnadens fasader ska indelas vågrätt och lodrätt i mindre delar med olika slags material, disponering och behandling. Fasaden mot Gamla Jorvasvägen ska vara rikare än fasaderna mot Västerleden. Byggnaden med över 12 våningar ska harmonisera med de existerande punkthusen i Stensvik. Husets vertikala karaktär ska betonas med arkitektoniska medel, såsom rumslig disponering, öppningar och varierande material. Den första eller de två första våningarna ska bilda ett tydligt, enhetligt sockelparti som avviker från den övriga fasaden eller dispositionen. För att skapa lä från blästen på markplanet ska skärmtak och nischer gynnas. Byggnaden ska ha en igenkännlig, delvis indragen och markant toppdel som berikar stadsbilden.
5 §	Metron liittyvien kuilurakennusten julkisivujen tulee olla materiaaleiltaan ja arkkitehtuuriltaan korkeatasoiset, viimeistellyt sekä ympäristöönsä sopivat.	Både till metron hörande schaktbyggnaderna ska fasadernas material och arkitektur vara högklassiga, ha god finish och harmonisera med omgivningen.
6 §	Alueen sähkönjakelun vaatimat muuntamotilat, muut tekniset tilat ja laitteet tulee integroida osaksi muuta rakennusmassaa tai käsitellä osana rakennuksen arkkitehtuuria. Niiden julkisivujen laatutason tulee vastata rakennuksen julkisivujen laatutasoa. Alueen sähkönjakelun vaatimat muuntamotilat saa sijoittaa kiinteistöihin. Tiloihin tulee olla pääsy yleiseltä alueelta.	De transformatorrum som områdets elförsörjning kräver samt övriga tekniska utrymmen och anläggningar ska integreras i byggnadsmassan eller arkitekturen. Deras fasader ska hålla samma kvalitetsnivå som byggnadens fasader. De transformatorlokaler som eldistributionen i området kräver får placeras i fastigheterna. Dessa lokaler ska nås från allmänt område.
	RAKENTAMISEN VAIHEISTUS JA YHTEISJÄRJESTELYT	BYGGANDE I ETAPPER OCH SAMFÄLLIGA ARRANGEMANG
7 §	Mikäli asemakaavan mukainen kokonaisuus rakentuu vaiheittain, tulee mahdolliset väliaikaiset ratkaisut toteuttaa laadukkaasti ja kaupunkikuvaa eheyttävästi.	Om helheten enligt detaljplanen byggs i etapper, ska eventuella tillfälliga lösningar vara högklassiga och bidra till en enhetlig stadsbild.
8 §	Autopaikat tulee sijoittaa pysäköintilaitokseen tai kannen alle. Autopaikkoja ei saa sijoittaa piha-alueille. Autopaikkoja saa kiinteistönomistajien välisin sopimuksin sijoittaa myös toisen kiinteistön alueelle. Ajoyhteydet huolto- ja pysäköintitiloihin saa järjestää toisen tontin kautta.	Bilplatserna ska placeras i en parkeringsanläggning eller under gårdsdäcket. Bilplatser får inte placeras på gården. Bilplatser får enligt avtal mellan fastigheterna också placeras på en annan fastighets område. Körförbindelsen till service- och parkeringslokalerna får ordnas via en annan tomt.
9 §	Tonttien pihajärjestelyt, piharakennukset ja -katokset, jätehuoltotilat, huoltoajoyhteydet, pelastusreitit sekä hulevesijärjestelyt saa kiinteistönomistajien välisin sopimuksin sijoittaa myös toisen kiinteistön alueelle.	Tomternas arrangemang på gården, gårdsbyggnader och skärmtak, återvinningsutrymmen, servicevägar, räddningsvägar samt dagvattenhantering får genom avtal mellan fastigheterna placeras på en annan fastighets område.
10 §	Palomuurin tai muun saman turvallisuustason takaavan ratkaisun ei tarvitse sijaita korttelialueen/tontin rajalla, vaan se voidaan sijoittaa rakenteellisesti ja toiminnallisesti tarkoituksenmukaisesti.	Brandmuren eller någon annan lösning som garanterar samma säkerhetsnivå behöver inte vara belägen på kvartersområdets/tomtens gräns utan där det är strukturellt och funktionellt ändamålsenligt.

	TUULISUUDEN HUOMIOIMINEN	BEAKTANDE AV BLÅSTEN
11 §	Alueen väestösuojatilat voidaan sopimuksin toteuttaa metron maanalaisissa tiloissa.	Skyddsrummen i området kan genom avtal byggas i metrons underjordiska utrymmen.
12 §	Tuulisuus tulee huomioida yleisten ja korttelialueiden oleskelualueiden, sisäänkäyntien suunnittelussa. Mahdollisten tuulensuojarakenteiden tulee olla kaupunkikuvallisesti ja materiaaleiltaan korkeatasoisia.	Vid planeringen av allmänna områden, kvartersområdenas uteplatser och entréerna ska blåsten beaktas. Eventuella vindskydd ska ha högklassigt utseende och material.
	HULEVEDET	DAGVATTEN
13 §	Vettä läpäisemättömiltä pinnoilta tulevia hulevesiä tulee viivyttää alueella siten, että hulevesipainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden viivytystilavuuden tulee olla 1 m³ jokaista 100 m² kohden. Hulevesipainanteiden, -altaiden tai -säiliöiden tulee tyhjentyä viivytystilavuuden osalta 12-24 tunnin kuluessa täyttymisestään ja niihin tulee suunnitella hallittu ylivuoto. Velvoitteet koskevat myös rakentamisen aikaisia hulevesiä. Liikennöidyillä alueilla syntyvät hulevedet tulee ensisijaisesti käsitellä niiden laatua parantavalla suodattavalla menetelmällä. Viherkatto lasketaan läpäiseväksi pinnaksi.	Dagvattnet från ogenomträngliga ytor ska fördröjas i området i sänkor, bassänger eller magasin med en sammanlagd kapacitet på 1 m³ per 100 m² ogenomträngliga yta. Sänkorna, bassängerna och magasinen för dagvattenhantering ska tömmas 12-24 timmar efter att de fyllts och de ska ha planerat bräddavlopp. Förpliktelserna gäller också dagvatten under byggnadstiden. Dagvatten från mark där det förekommer motortrafik ska i första hand filtreras så att vattenkvaliteten förbättras. Gröna tak räknas som genomtränglig yta.
	TEKNISET JA ERITYISMÄÄRÄYKSET, POHJAVEDET JA PERUSTAMINEN	TEKNISKA BESTÄMMELSER OCH SPECIALBESTÄMMELSER, GRUNDVATTEN OCH GRUNDLÄGGNING
14 §	Kaava-alueella sallitaan maalämpö- ja maakylmäjärjestelmien rakentaminen. Järjestelmien rakentamisessa on huomioitava metrotunnelin ja -aseman tarvitsemat työtilat ja suojaetäisyydet.	I detaljplaneområdet får anordningar för jordvärme och jordkyla byggas. Vid byggandet ska hänsyn tas till de arbetsutrymmen och skyddsavstånd som behövs för metrotunneln och stationen.
15 §	Alueen pohjaveden pinta on lähellä maanpintaa. Korttelin 34006 länsiosan poikki kulkee pohjois-eteläsuuntainen kallioharjanne joka on kynnys erillisten pohjavesialtaiden välissä. Alueen eri pohjavesialueiden erottamisrakenteet tulee toteuttaa alueellisena kokonaisratkaisuna, säilyvänä kalliona tai vesitiiviinä muurirakenteena +8,0 tasoon.	Grundvattenytan ligger nära markytan. Genom västra delen av kvarter 34006 sträcker sig en bergsrygg i nord-sydlig riktning som bildar en vattendelare mellan grundvattenområdena. Konstruktionerna för att separera de olika grundvattenområdena i området ska vara en regional helhetslösning, berg som bevaras eller en vattentät mur på nivån 8,0 m.ö.h.
16 §	Kaavan mukainen rakentaminen edellyttää alueella olevien maanalaisten johtojen siirtämistä. Siirrosta on sovittava johtojen omistajan kanssa.	Byggande enligt detaljplanen kräver att underjordiska ledningar flyttas. Flyttningen ska avtalas med ledningens ägare.
17 §	Kaukaloiden, tunneleiden ja vesihuoltolinjojen mahdolliset ponttiseinien ankkurit saa ulottaa tontin puolelle, elleivät tontille tulevat tai sillä sijaitsevat pysyvät tai työnaikaiset rakenteet sitä estä.	Förankringarna av eventuella spontade väggar för tråg, tunnlar och vatten- och avloppsrör får sträcka sig in på tomten, om inte kommande eller befintliga permanenta eller byggtida konstruktioner förhindrar detta.
18 §	Korttelialueelle toteutettavat rakennukset ja rakenteet tulee suunnitella katupenkereeseen rajoittuvilta osin siten, että katupenkereen maanpaine huomioidaan maanpainetta kestävänä seinärakenteena.	Vid planeringen av de byggnader och konstruktioner i kvartersområdet som gränsar till gatunenen ska man se till att renen håller för väggarnas jordtryck.
19 §	Katualueelta on mahdollista osoittaa teknisen huollon kannalta välttämätön huoltoajoreitti.	Från gatuområdet kan en väg för nödvändig teknisk service anvisas.
	MAANALAINEN ASEMAKAAVA JA METRO	DETALJPLANEN ÖVER METROTUNNLARNA OCH METRON
20 §	Alueeseen liittyy maanalainen asemakaava, Matinkylä-Kivenlahti metrotunneli, jonka määräykset tulee ottaa huomioon suunnittelussa ja rakentamisessa. Rakennushankkeissa on huomioitava metrotunnelin ja -aseman tarvitsemat tilat ja suojaetäisyydet. Korttelialueella tulee ennen rakentamista selvittää, tarvittaessa laskelmin, rakentamisen ja rakennusten mahdolliset vaikutukset metron rakenteisiin.	Till området hör en detaljplan för metrotunneln mellan Mattby och Stensvik, vars bestämmelser bör beaktas vid planering och byggande. I byggprojektet ska hänsyn tas till de utrymmen och skyddsavstånd som behövs för metrotunneln och stationen. Före byggande i kvartersområdet ska verkningarna av byggandet och byggnaderna på metrons konstruktioner utredas, vid behov med kalkyler.
21 §	Rakennusvaiheen kaikissa töissä tulee huomioida metron tilat ja metroliikenne, eivätkä ne saa aiheuttaa häiriötä metroliikenteelle tai metron rakenteille.	Vid allt byggarbete ska metrons lokaler och metrotrafiken beaktas så att byggarbetet inte stör metrotrafiken eller metrons konstruktioner.
	MELU JA ILMANLAATU	BULLER OCH LUFTKVALITET
22 §	Tuloilman suodatukseen ja sijoitteluun tulee kiinnittää erityistä huomiota liikenteen aiheuttamien epäpuhtauksien takia. Tuloilma on suodatettava käyttäen parasta käytettävissä olevaa tekniikkaa. Tuloilman otto tulee sijoittaa katolle tai puhdasilmaisimmalle puolelle.	Filtrering av friskluften samt placeringen av luftintaget ska ägnas särskild uppmärksamhet med anledning av luftföroreningen från trafiken. Friskluften ska filtreras med bästa möjliga teknik. Friskluftsintag ska placeras på taket eller på den sida där luften är renare.

Tällä asemakaava-alueella on korttelialueille laadittava erillinen tonttijako.

På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdena uppgöras separat tomtindelning.

Espoon kaupunkisuunnittelukeskus
Esbo stadsplaneringscentral

Torsti Hokkanen
Torsti Hokkanen
kaupunkisuunnittelujohtaja
stadsplaneringsdirektör

Hyväksytty kaupunkisuunnittelulautakunnassa 12.5.2021 (pöytäkirjan 88 §).
Godkänd i stadsplaneringsnämnden den 12.5.2021 (88 § i protokollet).

/b	Ksl, muutettu	*Palfsa Salama*	12.5.2021
	Nähtävillä MRA 27 §		11.1.-9.2.2021
5827/2020 /a	Ksl (Kaavaehdotus)	*Palfsa Salama*	16.12.2020
	Nähtävillä MRA 30 §		24.8.-7.9.2020
3461/2020	Ksj (OAS)	*Torsti Hokkanen*	10.8.2020

	Espoon kaupunkisuunnittelukeskus Esbo stadsplaneringscentral	Alue 412501	Piir.nro 7341
	Asemakaavayksikkö Detaljplaneenheten	Mittakaava 1:1000	Asianumero 5827/10.02.03/2020
Kivenlahdentulli Asemakaavan muutos		Piirtäjä ASi	Päiväys 16.12.2020
		Suunnittelija PSa	Arkistotunnus 10 02

Tasokoordinaattijärjestelmä plankoordinatsystem ETRS-GK25FIN, korkeusjärjestelmä höjdsystem N2000